

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

Business Manager: Armando Huerta

August 14, 2016

Twentieth Sunday in Ordinary Time

14 de Agosto del 2016

Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

St. Patrick Catholic School
10626 Erwin St.
North Hollywood, CA 91606
(818) 761-7363
Pre-School (818) 763-6473
Fax (818) 761-6349
M-Th 8:00am –2:30pm/
Fri. 8:00am-1:00pm
Mrs. Raquel Shin, Principal
www.stpatrickcatholicsschool.com



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm
Sunday: 7:30am, 10:30am &
Monday—Friday: 8:00am
First Friday: 8:00am (no adoration)
Mass of Elderly & Sick (Bilingual):
11:00am
(Every last Tuesday of the month)

Syro- Malankara Mass
Sunday: 9:00am—Chapel

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm
Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm,
1:45pm,
6:00pm & 7:30pm
Lunes y Jueves: 6:30pm
Primer Viernes: 6:30pm
(con Adoración al Santísimo hasta las
8:00pm)
Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe):
11:00am
(El último martes de cada mes)

Administrative Offices
6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
(818) 752-3240
Fax (818) 769-6174
Parish Center hours:
Mon-Fri/ Lun- Vie: 8:30am-8pm
Sat. & Sun. 9am —2:30pm

Confessions/Confesiones
Tuesdays/Martes: 6:00pm
Saturdays/Sábados: 4:00pm– 5:15pm

Visit us at / Visitenos en:
www.stpatrickcatholicchurch.net

Facebook:
SaintpatrickNorthhollywoodSanpatricio
Facebook Public:
SaintPatrick's/SanPatricio

ST.PATRICK'S CATHOLIC BOOKSTORE AND GIFT SHOP

NEXT TO THE CHAPEL

E-MAIL: stpatrickbookstore@gmail.com

TELEPHONE/TELEFONO 818-752-3240 EXT 1011

MONDAY, TUESDAY & THURSDAY 1 PM TO 9 PM

FRIDAY 1PM TO 6:30 PM

SATURDAY 10 AM TO 6 PM

SUNDAY 9:30 AM TO 5 PM

WEDNESDAY CLOSED

LUNES, MARTES & JUEVES 1PM A 9 PM

VIERNES 1 PM A 6:30 PM

SABADO 10 AM A 6 PM

DOMINGO 9:30 AM A 5 PM

MIERCOLES CERRADO

Sets for baptisms, first communions, confirmations, weddings.
Order your souvenir.

Bautismo, Primera comunión, Confirmación, matrimonio: orden su recuerdo.

Due to the confirmation program being on vacation, there will not be a 4:15pm mass from Sunday July 3 through Sunday August 28. Lifeteen mass will resume on Sunday September 4

Debido a que el programa de confirmación está de vacaciones, la misa de 4:15pm se cancela desde el domingo 3 de julio hasta el domingo 28 de agosto. Regresando la misa de Jóvenes el domingo 4 de Septiembre.

**Twentieth Sunday in Ordinary Time****August 14, 2016**

[Jesus] endured the cross,
despising its shame,
and has taken his seat
at the right of the throne of God.

TODAY'S READINGS

First Reading — They took Jeremiah and threw him into the cistern (Jeremiah 38:4-6, 8-10).

Psalm — Lord, come to my aid! (Psalm 40).

Second Reading — Let us keep our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith (Hebrews 12:1-4).

Gospel — I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing (Luke 12:49-53).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab;
Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56

Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab;
Mt 19:23-30

Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16

Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14

Friday: Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40

Saturday: Ez 43:1-7a; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12

Sunday: Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13;

“Message from our Pastor”

Elements of change in our parish:

Last week, we referred to catechesis for children in a special manner, preparing for first communion and the childhood pastoral. This week, we want to share how this change is being given in our parish for the familial pastoral.

- I. Properly stated, the familial and matrimonial pastoral, until now the movement has occupied a place in said pastoral work in our parish. Now, we are initiating a process, in which the parochial community, accompanied by Fr. Nicolas are implementing a matrimony and familial pastoral. We have invited all the groups and married couples be active members of said movement.
 - i. We have initiated a team of married couples committed to our parish (13 married couples and growing in number) that are working to prepare themselves in accompanying the new couples that soliciting the sacrament of matrimony in St. Patrick's Church. We are working with Fr. Nicolas, in monthly meetings.
 - ii. We have initiated with monthly workshops in the church, to implement the matrimonial and familial pastoral. In the spirit of “Amoris Laetitia” of Pope Francis, they are committed to strengthen the link of matrimony and the growth of mutual love. The couple's project, is getting to know oneself, in order to communicate between the spouses, thus deepening the vocation and mission of a Christian marriage and the education of their children. Together sharing with the experienced couples who accompany them and meeting in their own homes once a month to form part of the path now initiated.
 - iii. This is to say, that all the groups have been called to integrate themselves into this project and, into St. Patrick's church. We intend to unite in the charismatic richness of this project, in asking the each one support from their experience a grain of sand. With this, these groups do not develop their own program in the parish, but place themselves in the service of the entire parish community. The movement for the parish and not the parish for the movement.
 - iv. From the children's catechesis, we are asking the parents of these children to integrate into the St. Patrick's community, through the annual retreat known as FELIPE (until now, only in Spanish). From here there will be a proposal to begin a path to the basic initiation of faith to go little by little forming an active part of our community.

We will continue to explain the elements of change in the parish structure in order to implement the Parish Community Project of Evangelization (PACE).

Game & Thrones

Enjoy Summer Family Fun while helping St. Patrick School! **Game & Thrones** has delicious, adult-pleasing food, and all the fun and games to keep the kids happy. Pick up a coupon at the back of the church to receive game credits, and help St. Patrick School earn a percentage of your food and beverage purchase. Games & Thrones is a good friend to our school. Thank you for your support! Located at: 2814 Empire Ave., Burbank, CA

Nuestra Parroquia esta de Obras/ Our Parish is under Construction

Se están remodelando los baños del lado de la escuela y auditorio. A la vez se está creando un laboratorio de ciencias en la escuela. Como ustedes saben la escuela de San Patricio es una prioridad en la pastoral de nuestra parroquia, por lo que hacemos lo posible para que sus hijos vengan a ella y mejorarla en todos los sentidos. Queremos ser un apoyo real en la educación católica de sus hijos y por ello crecemos y nos preparamos. EL costo de estas obras para la parroquia y escuela es de \$60,000.00 dólares, dado que la mayor parte de la inversión es un donativo de "Shea Family Charities". Por ello si alguien quiere donar parte del costo de los 60.000 dólares para esta obra hágalo directamente en la oficina especificando la intención. Gracias a todos y todas por su apoyo.
P. Nicolás Sánchez

The bathrooms are being remodeled by the auditorium and in the lower school building. At the same time, a science laboratory is being built in the school. As you know, St. Patrick's School is a priority in our parish pastoral, and we do what we can to make it possible for your child to attend it and improve it in all aspects. We want to be a true support in the Catholic education of your children and for them, we grow and prepare. The cost of these works for the parish is \$60,000.00 dollars, given that the majority of the investment is a donation from the "Shea Family Charities". Because of this, if you want to donate a portion of our cost of \$60,000.00 dollars, you can do a directed donation in the parish office specifying the intention.
Thank you to everyone for your support.

DID YOU KNOW?

Road to priesthood involves a rigorous formation process

Seminary formation involves much more than academic study. Prior to ordination, a candidate for priesthood goes through a lengthy evaluation period, including an internship during which he lives in a rectory and works with priests, staff and parishioners. During this time, the candidate is evaluated as to his suitability to be a priest. No one is ordained unless the staff of St. John's Seminary, including the lay faculty and formation advisers, concludes that the candidate has attained an emotional, psychological and sexual maturity appropriate for his age and for the celibate life of a priest. For more information, please visit www.lavocations.org or call the Office for

¿SABIA USTED?

Camino Hacia el Sacerdocio Implica Un Proceso de Formación Rigurosa

Formación en el seminario implica mucho más que los estudios académicos. Antes de la ordenación, el candidato al sacerdocio debe pasar a través de un largo proceso de evaluación, incluyendo un internado en el que vive en la rectoría y trabaja con sacerdotes, empleados y feligreses de la parroquia. Durante este tiempo, el candidato es evaluado en cuanto a su competitividad para ser un sacerdote. No es ordenado sin que el personal del Seminario de St. John, incluyendo el personal laico y los asesores de formación, lleguen a la conclusión de que el candidato haya alcanzado una madurez emocional, psicológica y sexual apropiada para su edad, y para la vida de celibato de un sacerdote. Para más información visite la página de Internet www.la-archdiocese.org y oprima el botón de "Vocaciones".

St. Patrick's Carnival 2016

The annual St. Patrick's Community carnival is quickly approaching! We are happy to announce that we have a new ride company, Midway Attractions, that has provided a more affordable cost for presale of tickets. Presale tickets are now available for purchase in the Parish center. The cost is: **32 tickets for \$20.00!** This year, the carnival hours will be as follows:

Carnaval San Patricio 2016

El carnaval Comunitario de San Patricio casi esta aquí! Estamos alegres de anunciar que tenemos nueva compañía de juegos mecánicos, Midway Attractions, y nos han proveido un costo mas razonable para boletos de preventa. Los boletos de preventa ya están disponibles para comprar en el Centro Parroquial. El costo es: **32 boletos por \$20.00!** Este ano los horarios del carnaval son los siguientes:

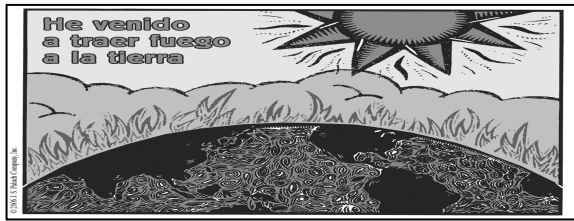
Friday/Viernes: 6pm—11pm
Saturday/Sabado: 2pm—11pm & Sunday/Domingo: 10am—10pm

St. Patrick's Carnival 2016!

Carnaval San Patricio 2016!

This year we sent two sweepstakes books so that, with your help, we can get to cover the \$60,000 needed for the renovation of the bathrooms, addition of the science lab and remodel of the computer lab for our school. We are grateful to all the parishioners that have already returned their sold ticket stubs. Blessings and let us continue to walk towards a renewed church.

Este año les enviamos dos talonarios para que con su ayuda podamos llegar a cubrir los \$60,000 por la renovación de los baños y la remodelación de los laboratorios de ciencia y computación de nuestra escuela. Agradecemos a las personas que ya nos están enviando sus tickets vendidos.



Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario
14 de agosto de 2016

Jesús aceptó la cruz, sin temer su ignominia, y por eso está sentado a la derecha del trono de Dios.

— *Hebreos 12:2*

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — El profeta del Señor sufre peligros y deshonra para proclamar el no grato mensaje de Dios para la ciudad (Jeremías 38:4-6, 8-10).

Salmo — Señor, date prisa en socorrerme!
 (Salmo 40 [39])

Segunda lectura — No te desanimes. Persevera en la lucha igual que Cristo soportó la cruz (Hebreos 12:1-4).

Evangelio — Jesús vino a purificar la tierra con su santo fuego y a sembrar división y no paz (Lucas 12:49-53).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56

Martes: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30

Miércoles: Ez 34:1-11; Sal 23 (22):1-6; Mt 20:1-16

Jueves: Ez 36:23-28; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 22:1-14

Viernes: Ez 37:1-14; Sal 107 (106):2-9; Mt 22:34-40

Sábado: Ez 43:1-7a; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 23:1-12

Domingo: Is 66:18-21; Sal 117 (116):1, 2; Heb 12:5-7, 11-13;

“Mensaje de nuestro Párroco”

Elementos de cambio en nuestra parroquia:

La semana pasada nos referimos de una manera especial a la catequesis de niños en la preparación a la primera comunión y la pastoral de la infancia. En esta semana les quiero compartir como ese cambio se va dando en la pastoral familiar en nuestra parroquia.

- I. En la pastoral familiar y matrimonial propiamente dicha, hasta ahora los movimientos han ocupado el lugar de dicha pastoral en la parroquia. Ahora se ha iniciado un proceso, donde la comunidad parroquial, acompañada por el P. Nicolás, esta implementando una pastoral matrimonial y familiar. Se ha invitado a todos los movimientos y matrimonios a ser miembros activos de la misma.
 - i. Se ha iniciado un equipo de matrimonios comprometidos en la parroquia (13 matrimonios, creciendo el número), que están trabajando para prepararse a acompañar a las nuevas parejas que solicitan el sacramento del matrimonio en la Iglesia de San Patricio. Trabajamos en reuniones mensuales junto al P. Nicolás.
 - ii. Se han iniciado unos talleres mensuales, en la Iglesia, para implementar la pastoral matrimonial y familiar, en el espíritu de la "Amoris Laetitia" del papa Francisco, dedicados a fortalecer el vínculo matrimonial en el crecimiento del amor Mutuo. Proyecto de pareja, conocimiento de sí mismo en orden a la comunicación entre los cónyuges, profundización de la vocación y misión del matrimonio cristiano, la educación de los Hijos, junto al compartir de las parejas acompañadas por matrimonios con experiencia reunidos en sus propias casas una vez al mes, forman parte de este camino ya iniciado.
 - iii. Eso quiere decir que todo movimiento o grupo ha sido llamado a integrarse en este proyecto y, en la Iglesia de San Patricio, intentamos unir la riqueza carismática, al pedir que cada uno aporte desde su experiencia su granito de arena. Con ello los movimientos no desarrollan su propio programa en la parroquia sino que se ponen al servicio de toda la comunidad parroquial. El movimiento para la parroquia y no la parroquia para el movimiento.
 - iv. Desde la catequesis de niños también se pide a los padres de estos niños a integrarse a la comunidad de San Patricio a través de un retiro anual llamado FELIPE. Desde ahí se les propondrá iniciar un camino de iniciación básica en la fe para ir poco a poco formando parte activa en nuestra comunidad.

Seguiremos explicando los elementos de cambio en la estructura parroquial en orden a ir implementando el Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora (PACE).

P. Nicolás Sánchez Toledano

Game & Thrones

Disfruten de Diversión Familiar Veraniego mientras ayudan a la Escuela de San Patricio!

Game & Thrones tiene comida deliciosa y toda la diversión y juegos para mantener a sus hijos felices. Recojan un coupon en la iglesia o centro parroquial para recibir créditos de juegos y ayudar a la Escuela de San Patricio ganar un porcentaje de la compra de su comida y bebida. Games & Thrones es un buen amigo de nuestra escuela. Gracias por su apoyo!

Dirección: 2814 Empire Ave., Burbank , CA

First Collection/Primera Colecta
 \$8,454.91
 Second Collection /Segunda Colecta
 \$1,634.93
 Altar Society/ Sociedad del Altar
 \$17.00
 School Envelopes/ Sobres de Escuela
 \$22.00
 San Vicente de Paul
 \$22.00
 Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
 \$847.00
 Assumption/Asunción
 \$28.00
 Missionary Appeal/ Apelación Misionaria
 \$701.00
 Hospitality
 LIFETEEN
 \$818.00
 Grupo de Oración
 \$223.91
 Bingo
 Proceeds go directly to school/ Ingresos van directo a la escuela
 \$ 106.21 (8/2/16)
 No winner/ No ganador— \$172.00 prize/premio
 Hospitality
 SATURDAY, AUGUST 20 AND SUNDAY, AUGUST 21
 SABADO 20 DE AGOSTO Y DOMINGO 21 DE AGOSTO
SPP SCHOLARSHIP PROGRAM

**6:30pm–BINGO–Auditorium–Every Tuesday/
Cada Martes**

August/ Agosto

13– 10:00am–San Lorenzo Martir
 16– 7:00pm– Taller de Parejas
 17– First Day of School for St. Patrick's/ Primer dia para
 Escuela de San Patricio.
 23– 7:45am– Dedication of New Construction– School
 playground.

El **Ministerio de Salud de San Patricio** en colaboración con
 Valley Care Community Consortium y Providence Health and
 Services los invita a sus distintos talleres **GRATUITOS** de
 Salud, nutrición y actividad fisica todos los Lunes de 7pm-
 9pm en el centro parroquial—Salon Nazareth en el mes de
 Agosto el tema será sobre el Diabetes.

St. Patrick's **Ministry of Health** in collaboration with Valley
 Care Community Consortium and Providence Health and
 Services and invite you to their **FREE** workshops on health,
 nutrition and physical fitness. Workshops are Mondays from
 7pm-9pm in Parish Center. The theme for the month of

The Community of the Risen Lord together with
 St. Patrick's Catholic Church invites everyone to
 come as you are and participate in a Charismatic
 prayer meeting. The prayer meeting will be held
 on Saturday August 6, 20 & 27 after the 5:30pm
 English mass in the parish center Chapel.



SVDP - FOOD PANTRY
 Items needed on a weekly basis are: **tuna cans, rice,
 beans and canned soups** that have not expired. If you
 want to make a monetary contribution, please use your
 collection envelopes marked St. Vincent de Paul (SVDP).
 And, if you have not yet registered with our parish, you
 can use the complementary envelopes (in church) inform-

Aseguranza Medica para nuestra Comunidad
 El ministerio de Salud de San Patricio en colaboración con Providence
 Health & Services y Valley Care Consortium los invita cada Segundo
 Domingo del mes para informarse e inscribirse en algún tipo de asegu-
 ranza medica como Covered California, Medi-Cal para niño y adulto o
 para hacer cambios del Medi-Cal y MY Health LA para toda persona
 sin importar su estatus migratorio. Si tiene otras preguntas también
 pueden pasar a nuestra mesa de información y platicar con nuestro
 equipo. Si no tiene tiempo en domingo le pueden hacer cita para otro
 día. Pase y entérese de que opciones hay disponibles ara usted.

SVDP - DESPENSA DE COMIDA
 Los artículos comestibles que se necesitan semanalmen-
 te son: **latas de atún, arroz, frijoles y sopas enlatadas**
 sin caducar. Si desea hacer una donacion monetaria,
 favor utilizar su sobre de colectas marcado: San Vicente
 de Paul (SVDP). Y si aun no se ha registrado en nuestra
 parroquia, en el sobre complementario (que esta en la

Medical Insurance for our Community
 St. Patrick's Ministry of Health in collaboration with Valley care Consor-
 tium and Providence Health & Services invites you to stop by on the
 Second Sunday of the month for information and subscription into some
 type of medical insurance like Covered California and My Health LA for
 everyone. If you have other questions, you can stop by our information
 table and speak to a team member. If you do not have time on Sunday,
 you can make an appt. For another day. Stop by and see what options
 are available to you.


 Para las personas que no están Bautizadas, les Falta La Primera Comunión y/o Confirmación les informamos que
 tenemos Registración para iniciar sus clases el próximo domingo 21 de agosto en el área de hospitalidad desde la
 misa de 8:45am hasta las 2pm.
 Las clases comienzan el martes 6 de septiembre de 7:00pm –9:00pm, en el salón Nazaret del Centro Parroquial.

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 8:45am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comité Hospitalidad
(818) 752-3240

Coros
Blanca Zapata 764-4581

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Encuentro Promoción Juvenil
domingos 9:00am

Estudiantina
TBA

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
Freddie Carating (818) 813-5109

Grupo de Oración
Jose Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermanidad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Flavio y Rosa Alvarado
(323) 384-9754 o (818) 573-3009

Light of Jesús
Fridays 7pm Nazareth Rm. - Joan Copiozo
(310)713-6484

Ministry of the Sick
Contact office for services

Ministros de Comunión
Gilberto Alvarado (818) 612-0205
Jacky Alvarado (818) 536-3661

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867 Or
María Raigoza(818) 310-9716

Patricians Senior Club
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
jueves 7pm Jerusalén

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Silvia Paz y Lesbia Santos (818)913-2415

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

Ujieres
Pablo Santos (818)735-1139

Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora
Camino para convertirse en discípulo misionero
en la comunidad de San Patricio y aglutina el Carisma
de todos en una única misión.
La comunidad ha iniciado un proyecto con familias

Parish Community Evangelization Project.
Walking towards becoming missionary disciples in the
community of St. Patrick and bring together the Charisma
of all in one common misión.
The community has also initiated a family Project.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS
10AM, LOS LUNES.
EMAIL DE BOLETÍN: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish I need envelopes

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia Necesito sobres

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____